

家常烹調法

東江鹽焗雞

用料：光雞一隻約二磅。
粗鹽六磅半。
沙薑三湯匙。
半茶匙。
一茶匙。

製法：一、光雞斬去腳、爪、雞骨，在雞兩翼膊處各切一刀，再在雞頸部橫切一刀，用白紗布包好。
二、用一只瓦鍋將粗鹽炒至熱騰騰，即取出半，將另一半鹽鋪在鍋底，把雞放在鹽上，再用其餘取出之半鹽，蓋在雞身上，蓋好鍋蓋將鍋放在爐上，文火燜十五分鐘左右。(中途應將雞翻過一面)。
三、將雞取出，拆開，刷上豬油(需拌少許鹽)，趁熱斬成小件，將雞骨墊底，雞肉在上面，排放在長碟中成原形，另附上小碟沙薑與鹽同上桌共食。

真實的海市

桃花時節，雪團也似的海鷗會坐在岩石上，已的窩裏，一心一意孵卵，調皮的雀兒爬上岩石，伸手去取鷗蛋，那母鷗也只會轉轉眼珠，動動懶懶動動，黃花魚起羣，那從海底浮到海面上，大鯊魚追著吃，追的黃花魚叫着。這時候往海裡一撒網，最多能捕二十萬條，倒在船裏，一挑一尺多高。大對蝦像一陣鳥雲似的湧到近海，密密層層。你擠我撞，擠的在海面上亂撞亂跳。這叫桃花蝦，肚子裡滿是子兒，最肥。漁民便一網一網往船上倒一網一網往海灘上運，蝦便堆滿，堆成山。漁民叫這做金山銀山。這是最旺的漁季也是最熱鬧的海市。看到這裏，有人也許會覺得不耐煩：這算什麼海市？海市本來就是虛幻的。這話不錯，不過，這裏寫的並不是那渺渺茫茫的幻景，而是真實的海市。來到蓬萊看海市的人都知道，它並非別處，就是長山列島。

擋煞煞

警署門前放「古炮」擋煞一事，日來頗引起人們的興趣。誰人不知警署之內，盡是眉精眼企之人，而且個個有槍在腰，要說煞氣，已不為不，何煩借助於古炮？古炮者，觀賞之物耳。過過癮未嘗不可，靠它擋煞則何從起？在反罪惡運動舉行之際，此舉豈無洩氣之嫌乎？

但也有人說，作迷信狀之人，未必是真正迷信。但迷信的花樣，却替某些人解決一些問題。前時某警長被劫匪槍死，即有他住所宿舍風水不好之說傳出，彷彿警長橫死乃命中註定。此迷信之妙用也。

某製片商藉口反映本地的娼妓問題，在電影裡販賣色情，而對怎樣消滅娼妓，根本拿不出辦法，末尾只好推出一個牧師，悲天憫人地大談什麼「教育再教育」。這也是迷信妙用之一例。

快與慢

筆者居處附近近有條馬路，最近翻修，這本是一件好事，但這些天即使街坊大感不便，因幾個星期過去，掘開的路面仍然是爛泥一片。那裡面來車只得一個個過路，擠塞之情形，也可以想見。

香港市政府建設的速度比通行還慢，一項工程從計劃到動工，由動工到落成，時間往往以年來計算。金錢還約死亡，轉角改造工程，談了不知多少年，直到最近才算有消息，但據說工程完成竟要在兩年之後。人們不禁問，那是怎麼搞的？

據說，政府招商承辦工程，有一套老規矩，規定幾多時完工，就一定要依期，不能提前，否則被認為質量差。而所訂的期限，往往過寬。工程雖然做完，但也要作未做完樣，工人三兩，這裏敲敲，那裏度度，做個樣子。這是影響工程進度的原因之一。

當然，有些工程却是相當快的，比如港島半山區的天橋等，工程被優先考慮，完工得也快。這是什麼道理呢？連小孩子想一想也會明白。

燕子磯頭望長江

長江一瀉千里，流經南京古城二十餘里外，那裏就是城外的勝蹟——燕子磯。

燕子磯如倚在長江邊，日夜守望着這滾滾長江。燕子磯以風景奇險著名，整個燕子磯是一塊大石，形狀奇特，石上，像一頭飛燕，燕子磯由此得名。想當年，自然就是人們由此再經過。

燕子磯上有座亭子，下層是觀磯御碑，如果走到上層去，就可以縱望長江，大江橫流在磯下，觀音山的幾峰高聳下來，循着迂迴的山路，可以到磯頭，那裏，一片是綠綠的怪石，崎嶇折，行走不易。

提到燕子磯的磯頭，上了年紀的人不免引起感慨。原來在舊社會時代，這裏不時上演人間的悲劇。那年月，多少失意的懦弱者，失去了生活的勇氣，便往來來這裏，從磯頭縱身一跳，葬身長江。所以，那時候，怪石邊就植着一塊木牌，正面寫着：「想一想」，反面寫着：「死不得」。這還是用來警告那些消極的人們。但是，要去死的人，還是要去死的。

「未完」

訃告

家嚴譚維字學聖雷公府君痛於一九七四年七月九日上午二時半病終於聖保羅醫院，享壽七十八有一歲。不孝等親親含殮禮成，謹定於七月十九日(星期五)下午一時假座丹麥維街暗市廣發號舉行出殯，扶柩歸土，下葬於伏士蘭墓園。哀此訃。

未亡人 雷湯氏
孤子 善初、善偉
媳婦 雷林氏、雷馬氏
孫 九祥
大嫂 雷林氏、李氏
姪 連仲錦、連漢標
姪婦 劉氏、譚氏、西婦
姪孫 惠慈、惠倫
姪孫女 若碧、若斯
姪女 兆容、姪婿 劉炳德
外姪孫 敬敏、敬敏
外姪孫 敬敏、敬敏
外姪孫 敬敏、敬敏
外姪孫 敬敏、敬敏
同泣告

菓欄公司

五八五號哥街
電話六八五、四九二九

週末大平賣

由七月十二日
至七月十四日
星期五、星期六、星期日
四個庄香甜芒菓
每盒八毛九
新奇士大甜橙 罕八庄
每箱五元五
壹元八個
車梨子 每磅五毛
靚番茄 罕安士
每盒六毛五
爽甜青李菓 每磅五毛
清甜大香瓜 壹元兩個
特大香芹每條 四毛九
靚青椒 壹元三磅

FRUITLAND MARKET
365 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

名園大酒家

宜聘各部門職工

廚房部：炒鑊，什工。
點心部：麵食助理，女性茶市侍應員，什工。
餐膳部：女性收銀員，酒吧助理，男女侍應員。
請往位仁酒家 片打街東壹五八號 報名面洽

加中友好協會

一九七三年今日中國
韶山銀河
同場加映民族歌舞片
彩蝶紛飛
日期：七月十四日(星期日)
上午十一時半
夜場八時正
地點：喜市定街東二三八一號奧林比亞戲院

宜入劇草

有意租電報四三三三、三三〇八

堅固士德哥樓出售

位於724-7 Ave. New Westminster.
全土庫庫宇，有什貨店生意，兼兩大睡房，大地段無按揭問題，業主負擔以低利息，僅定銀二萬元。請電
Pat O' Kane 435-8776, A. E. Le Page
Western Ltd. 2768 Kingsway 437-5571

三睡房屋可能即遷居

全部雅潔，除室內外，全土庫有兩睡房連房組及娛樂室，在Kerrisdale區，大房間堅固，取價六萬九千元，考慮還價。與 Mrs. Dunning 980-9760, 926-6011 廿四小時應命。

有傢俬睡房出租

粉飾一新，二八八街街東，電話六八七、七三六、六八四、九〇〇五洽。

雜貨店自賣

店主離埠，半價出讓，有意電話九八七、一八九六

樓上出租

獨立門戶，有傢俬，近乃路，十八街電話八七四、一五五五

裁縫店生意出賣

位於2621 East Hastings St.,
電話255-0303 洽商。

餐館生意出賣

有意請來電或親到商洽。
Capitol Cafe, 22375 Lougheed Hwy.,
Haney, B.C. Phone 463-8105 何先生

三睡房靚屋平賣

有客廳廚房，全部新式地氈設備，近十武申東，七號巴士車道，可接銀期二萬五千元，全價四萬二千五，有意者電話八七六、九七一〇 夜 式九一、〇二九八

穩固建築住宅出賣

位於5052 Prince Edward St. 自動暖氣與熱水，新天面，新鋼窗水喉，最近全部粉飾，有園地地段，全價四萬九千元，試定銀若干，經過參觀。

新屋樓下睡房出租

合車身女士電話八七六、一八六四

好消息！又直接辦到

頂靚絲苗白米，平價供應，保證質量。
五十磅每包只售十七元五毛。
請僑胞到下列各商號採購。
金利源，華隆，國信，廣興，凱旋行
泰興，聯興，永興，等公司全啓

新屋樓下睡房出租

兩層屋，全磚中區，八街近學校三線巴士，樓上三房一廳，樓下兩房，廳均具廚房，主顧請出二度莫杰電三二四七五

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華市定街式叁九號

即日起

耐謝僑胞踴躍惠顧破紀錄大減價
美國最新運到最長身靚絲苗米，五十磅每包原價式十元五毛，即實收每包十五元九毛。另奉送舟車費每包壹元以謝僑胞踴躍惠顧。

來貨有限欲購從速勿失良機賣完即止暫不送貨
本公司乃全美最大利安廠駐加門市部統營米業
全加總代理清香純正刀嘜花生油
買一送一

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

破曉時分

巨片
同場放映彩色寬銀幕倫理奇情文藝
主演：伍秀芳、楊羣

窗外

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽
文藝鉅片
主演：林青霞、胡奇、胡奇、胡奇

七月九日至十三日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映